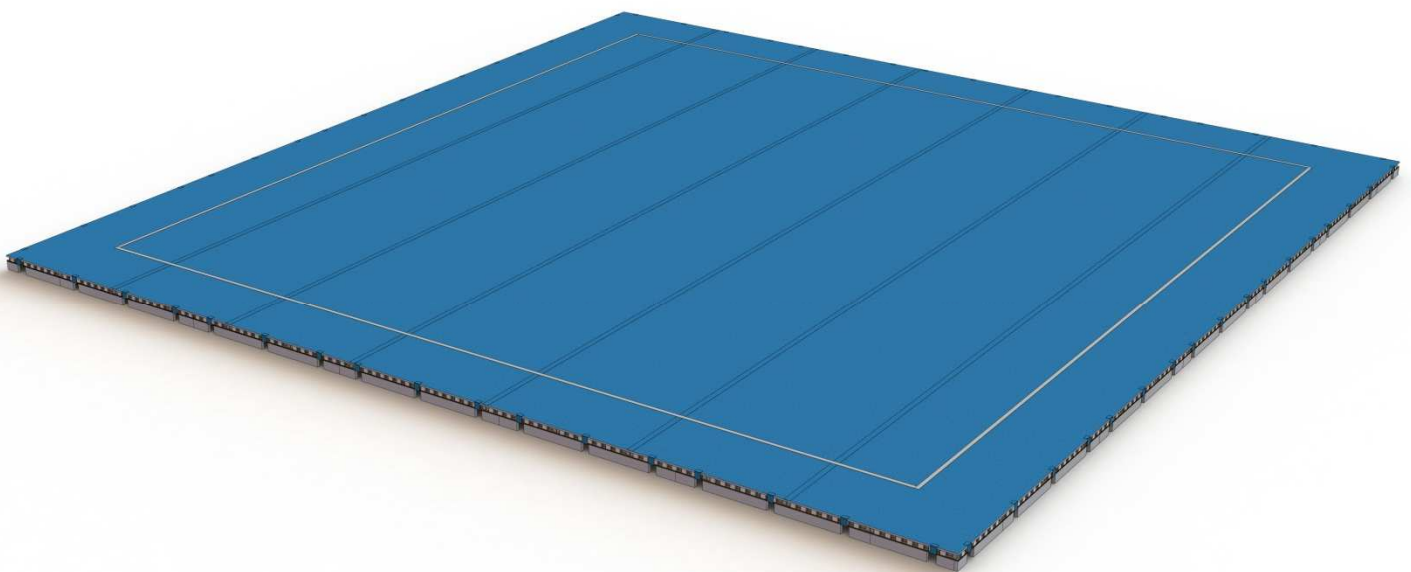


Wedstrijd Turnvloer 2013 Competition Free Exercise Floor 2013

1790750



VEILIGHEIDSRREGELS - SAFETY REGULATIONS

	WAARSCHUWING		WARNING
Ten einde het risico op letsel te verkleinen en nauwkeurig functioneren van het (turn)toestel te waarborgen, moeten onderstaande voorschriften strikt in acht genomen worden: 1. Gebruik dit toestel alleen onder begeleiding van een getrainde en gekwalificeerde instructeur. 2. Controleer het toestel voor elke training op voldoende stabiliteit en gebruik het alleen als het technisch in orde is. 3. Controleer altijd of het toestel correct geïnstalleerd is, met name de bevestigingspunten. Mocht u het niet vertrouwen, gebruik het toestel dan niet en laat het controleren door een expert. 4. Ken uw eigen limiet en die van het toestel. Volg een progressieve instructie training en raadpleeg altijd een instructeur. 5. Controleer voor gebruik of het toestel obstakelvrij staat opgesteld. 6. Zorg voor gepaste veiligheidszones rondom het toestel. 7. Gebruik het toestel nooit wanneer u onder invloed bent van alcohol, medicijnen of drugs. 8. Zwangere vrouwen of personen met gezondheidsklachten dienen het toestel niet te gebruiken. Beschadigingen aan dit toestel mogen niet zelf gerepareerd worden, neem contact op met uw leverancier voor advies of technische ondersteuning. Elke ongeautoriseerde reparatie, of het wijzigen van specificaties van/aan dit toestel zijn, uit veiligheids oogpunt, ten strengste verboden. Wanneer dit toch gebeurd zal automatisch elke vorm van garantie of het recht op compensatie in welke vorm ook vervallen. Algemeen advies: De levensduur van (turn)toestellen en matten is gelimiteerd. Vanzelfsprekend slijten materialen na verloop van tijd. Controleer alle onderdelen, welke onderhevig zijn aan slijtage, op zijn minst eens per 3 maanden. Dit is relevant voor de veiligheid van verstelbare onderdelen en mechanismes, o.a. liggers, ringen, rails. Vervang versleten, defecte of missende onderdelen. In het geval van twijfel, vraag onze specialisten om advies. Om veiligheid te waarborgen stellen we voor om minimaal een keer per jaar alle (turn) toestellen en matten te laten controleren door een deskundige. Deze controle kan deel uitmaken van de jaarlijkse of halfjaarlijkse controle. Wij wijzen u daarbij op de mogelijkheid van een onderhoudscontract bij onze firma. Gebruik dit toestel uitsluitend in droge toestand. Vocht heeft negatieve invloed op alle bekledingsstoffen van (turn)toestellen en verkort de levensduur aanzienlijk.		In order to reduce the risk of injury and to assure secure functioning of the (gymnastic)apparatus, rules mentioned below are to be strictly followed: 1. Use this apparatus only under the supervision of a trained and qualified instructor. 2. Check this apparatus for proper stability before each training, use it only in perfect technical conditions. 3. Always check the apparatus for its correct installation, particularly for the fixation mechanism, before each use. If there are any doubts, do not use the apparatus and get a professional check. 4. Please consider your own limits and the restrictions of this gymnastic apparatus. 5. Obstructive items or persons in close proximity of the apparatus are not allowed. 6. Provide appropriate safety zones in the surroundings of the apparatus. 7. Never use the apparatus under the influence of alcohol, medication or drugs. 8. Pregnant women or persons with health issues should not use the apparatus. Do not attempt to repair any damage to the apparatus yourself but contact your supplier for advice or technical assistance. Any unauthorised repair, alternation, removal of parts or change of specifications of the apparatus are strictly prohibited for reasons of safety and will automatically and without any prior notice end any warranty or right of compensation in any form whatsoever. General advice: The life period of (gymnastic) apparatuses and mats is limited. Also materials wear off after a certain period of time. Please check all parts, which are subject to severe wear and tear, at least once every 3 months. This is mainly relevant for the security of adjustable parts and mechanisms, e.g. rails, bars, rings. Replace any worn off, defective and missing parts. If there are any doubts, ask for advice from one of our specialists. For security reasons, we suggest to perform a maintenance check of all apparatuses and mats by a specialist, once a year. This check can be part of a yearly or six month safety check. We would like to point out to you the possibility of a maintenance contract with our firm. This apparatus must be used in dry conditions only. Humidity will have a negative effect on all types of upholstery used on (gymnastic) apparatuses and results in a shortened lifespan.	

GEBRUIKERS - USERS

Het opzetten en opbergen van het toestel mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde volwassen personen die de inhoud van de hoofdstukken veiligheidsvoorschriften uit deze documentatie kennen en opvolgen.

The mounting and storing of this device may only be executed by competent adult persons, who have read and understood the safety regulations of this manual.

MAATSCHAPPELIJK VERANTWOORD ONDERNEMEN CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

Onze onderneming houdt tijdens het ontwerpen van toestellen en sport- en spelmaterialen niet alleen rekening met de gebruikers maar ook met het milieu. Dit doen we onder meer door gebruik te maken van milieuvriendelijke materialen zoals hout met een duurzaam keurmerk en Ftalaat-vrij PVC doek. Tevens proberen we ons energiegebruik te minderen en hebben we bedrijfswagens met een groen label.

Verder werken we in Nederland nauw samen met de stichting Sports for Children. Deze stichting geeft gebruikte (turn)toestellen en sport- en spelmaterialen een 2^e leven. Wanneer een gymzaal of sporthal door ons opnieuw wordt ingericht, kan de oude inrichting opgehaald worden door Sports for Children in plaats van deze naar de milieustraat te brengen. Sports for Children knapt deze dan waar nodig op om ze daarna te doneren aan minder bedeelde sportclubs en/of scholen in Oost-Europa.

Door deze inspanning en activiteiten willen ze plezier bieden aan kinderen in Oost-Europese landen die weinig tot geen sport- en spelfaciliteiten tot hun beschikking hebben. Op deze manier hergebruiken we onze (turn)toestellen en sport- en spelmaterialen en werken we minder milieu belastend.

We willen u vragen te overwegen gebruik te maken van een soortgelijk initiatief in uw land of regio wanneer dit mogelijk is.

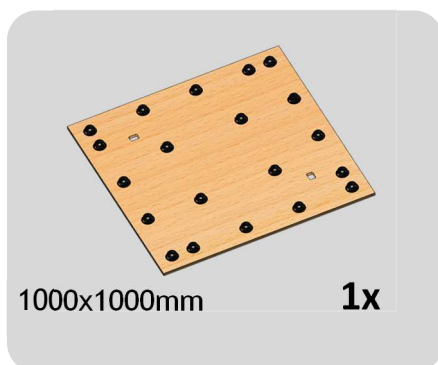
Our corporation not only takes in consideration the users but also the environment during the development of an apparatus and sports - gaming equipment. Amongst other things we use environmental friendly materials such as wood with an ecologically sustainable label and Phthalate-free PVC sheets. At the same time we are trying to reduce our energy consumption and drive environmental friendly company cars.

In Holland we further work closely together with the Sports for Children foundation. This foundation provides used (gymnastics) apparatuses and sporting equipment with a second life. When we refurbish a gymnastics hall or sporting venue, the foundation can collect the old equipment and apparatuses instead of taking them to the waste dump. Sports for Children fixes them where and if necessary to then donate them to less fortunate gymnastic clubs and/or schools in Eastern-Europe.

With this effort we want to offer fun and the possibility to participate in sports to children in Eastern-European countries which otherwise have no access to sports - gaming facilities. In this way we re-use our (gymnastics) apparatuses and sporting equipment and work environmentally friendly.

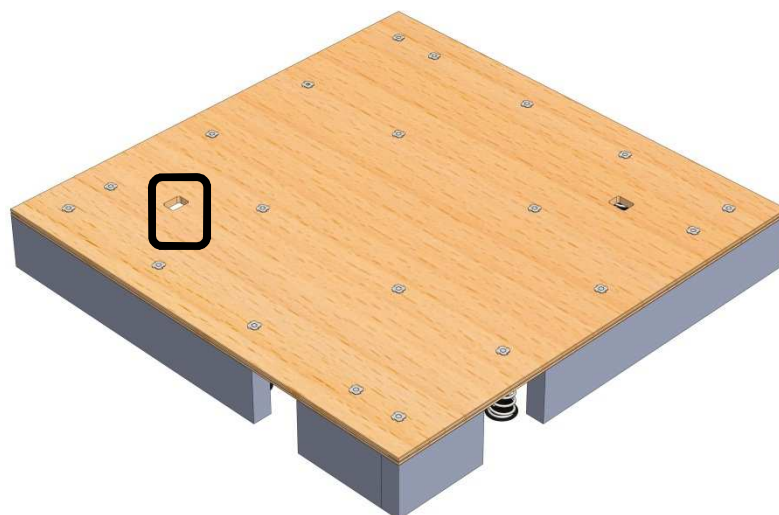
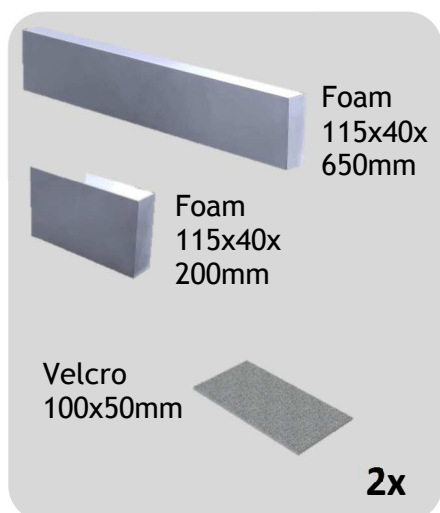
We would like to ask you to consider supporting a similar initiative in your country or region when possible.





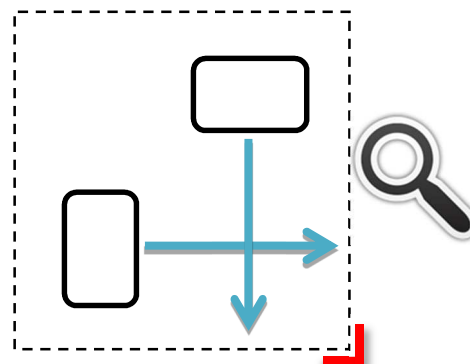
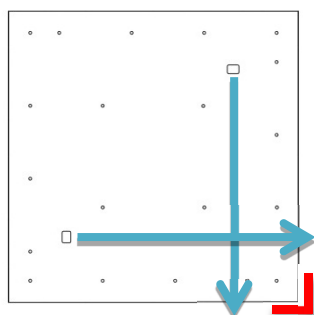
Montage vloerdeel
Assembly floor section

Type A (1000x1000)
4x



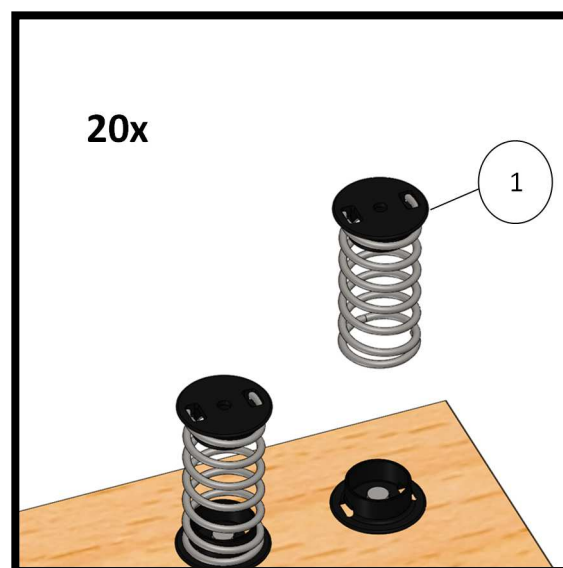
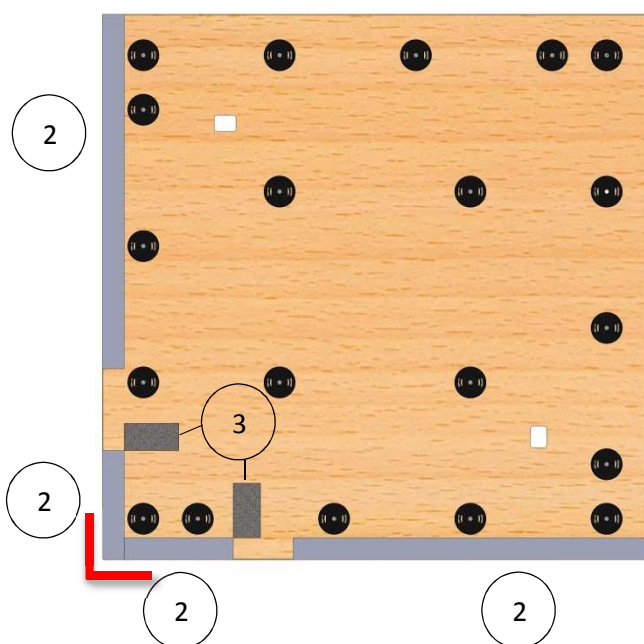
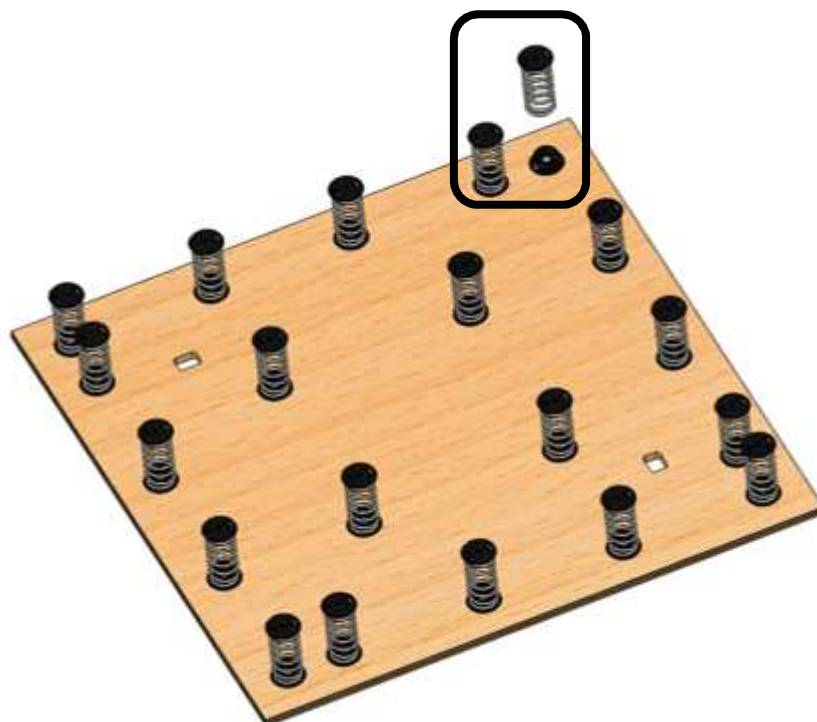
Leg de plaat voor assemblage ondersteboven. Bovenzijde is te herkennen aan de metalen koppen.

Place the section upside down for assembly. The top side can be recognized by the metallic heads.



LET OP! Het hoekpunt bevindt zich tegenover de langste zijde van de rechthoekige gaten.

ATTENTION! The corner point is situated opposite the longest edge of the rectangular holes.

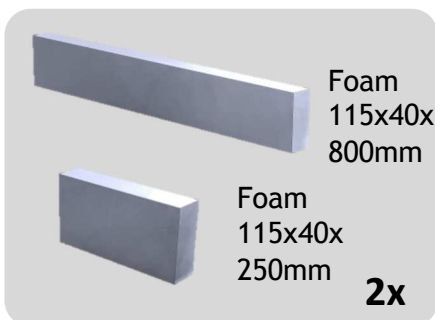
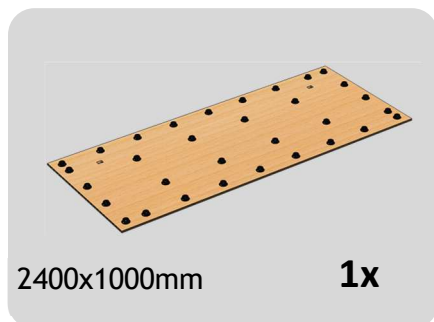


- 1) Duw de veren op de veerhouders tot ze klikken.
- 2) Plak de zelfklevende schuimstroken op hun positie.
- 3) Plak de stroken zelfklevend grijs klittenband.

- 1) Position the springs on the spring retainer caps until they click.
- 2) Place the self adhesive foam blocks on their position.
- 3) Stick the self adhesive grey Velcro strips on bottom of the floor section.

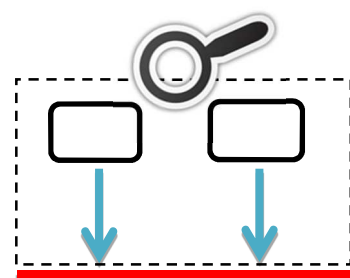
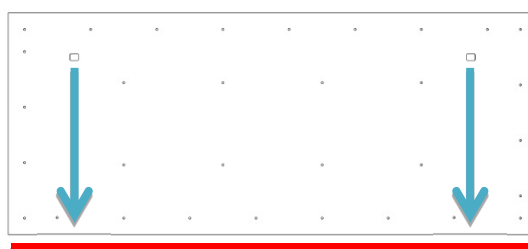
Montage vloerdeel Assembly floor section

**Type B (2400x1000)
20x**



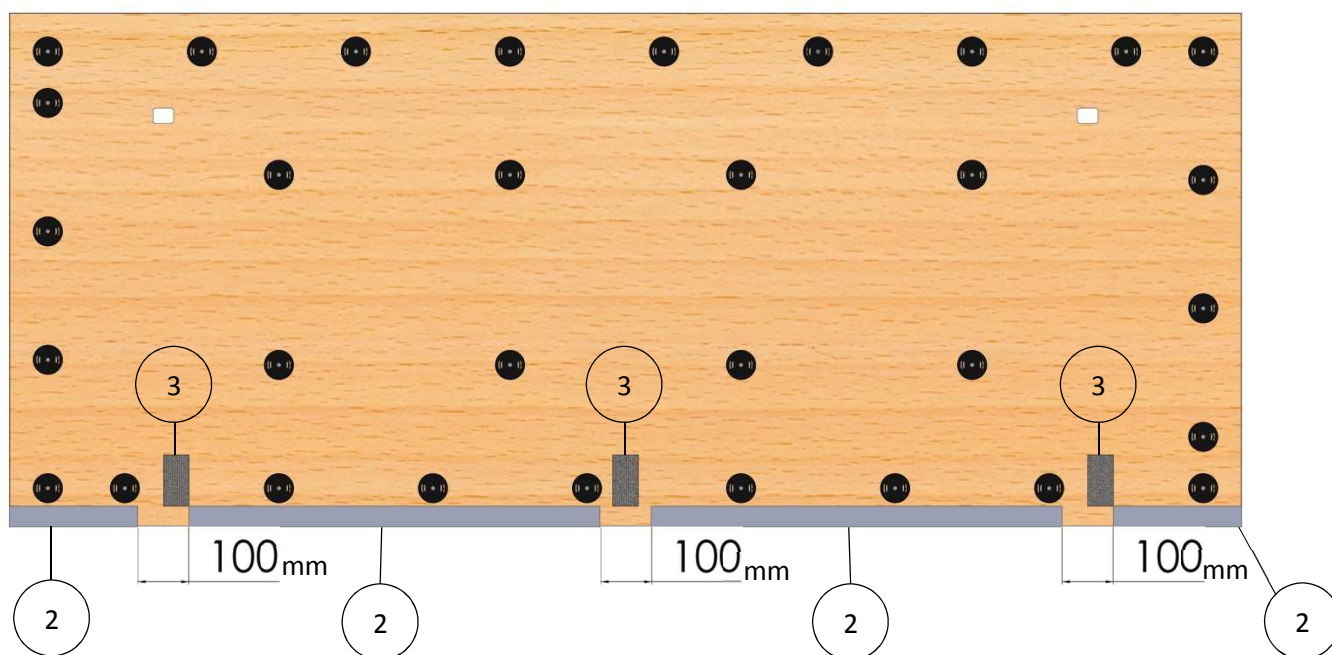
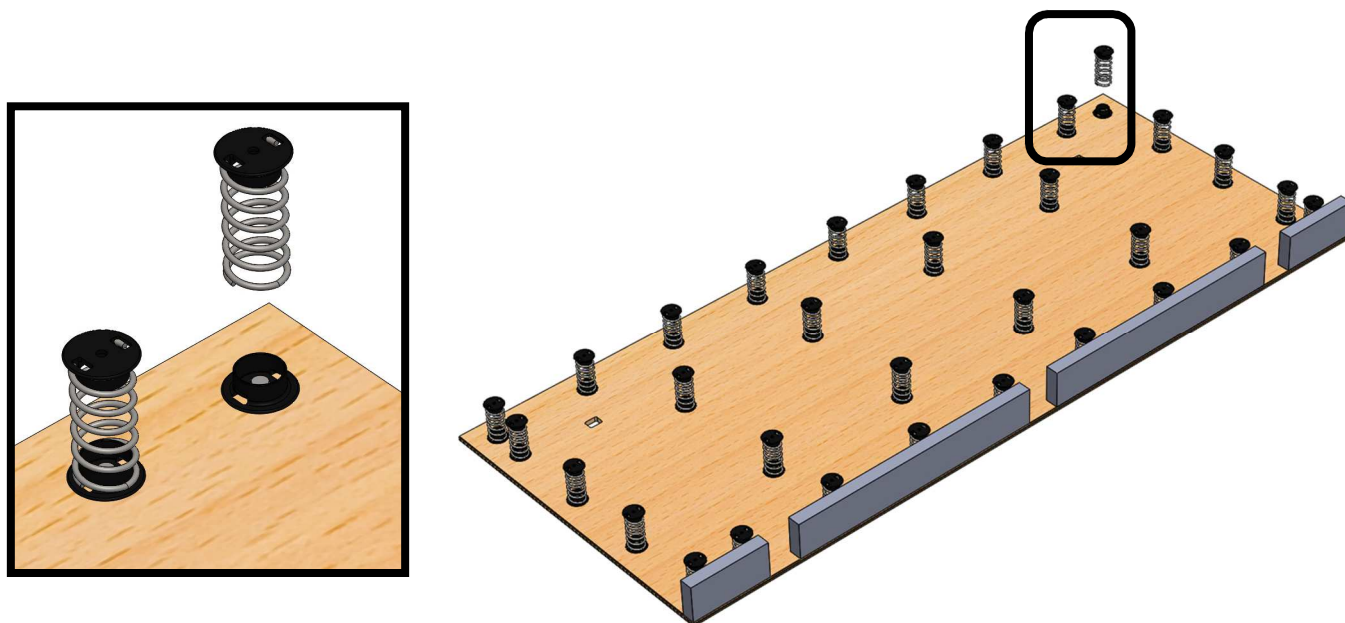
Leg de plaat voor assemblage
ondersteboven. Bovenzijde is te
herkennen aan de metalen koppen.

Place the section upside down for
assembly. The top side can be
recognized by the metallic heads.



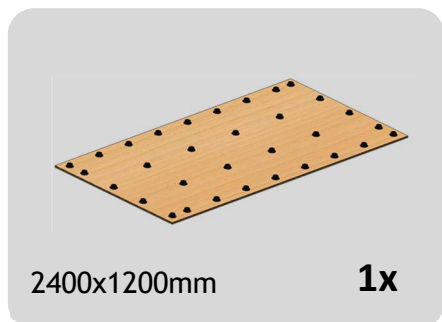
LET OP! De buitenzijde bevindt zich tegenover de langste zijde van de rechthoekige gaten.

ATTENTION! The outer side is situated opposite the longest edge of the rectangular holes.



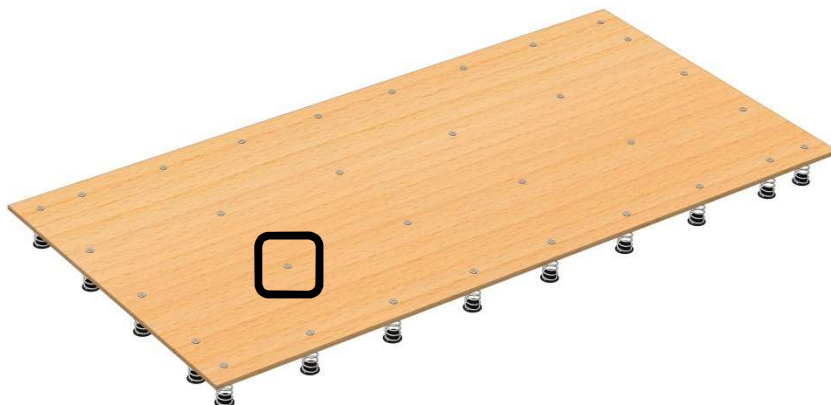
- 1) Duw de veren op de veerhouders tot ze klikken.
- 2) Plak de zelfklevende schuimstroken op hun positie.
- 3) Plak de stroken zelfklevend grijs klittenband.

- 1) Position the springs on the spring retainer caps until they click.
- 2) Place the self adhesive foam blocks on their position.
- 3) Stick the self adhesive grey Velcro strips on the bottom of the floor section.



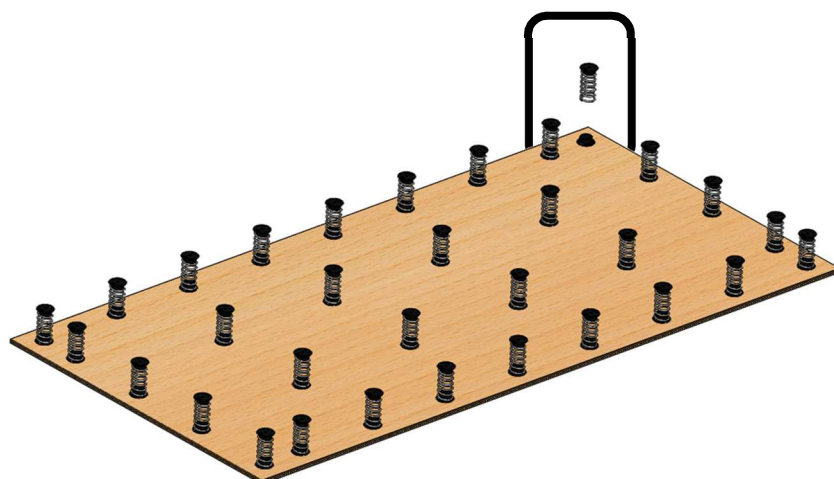
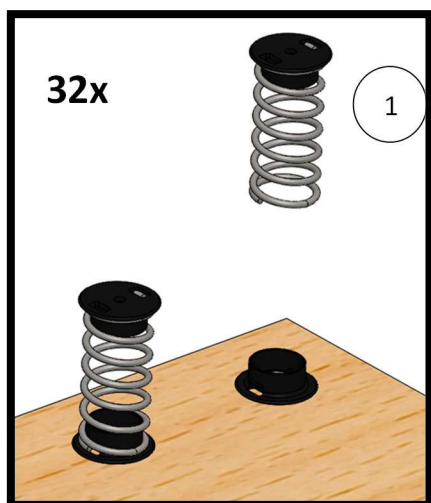
Montage vloerdeel
Assembly floor section

Type C (2400x1200)
50x



Leg de plaat voor assemblage
ondersteboven. Bovenzijde is te
herkennen aan de metalen koppen.

Place the section upside down for
assembly. The top side can be
recognized by the metallic heads.



Duw de veren op de veerhouders tot ze klikken.

Position the springs on the spring retainer caps until they click.

Alle vloerelementen moeten worden voorzien van koppelstrips.
Voor het onderling verbinden van de vloerelementen A, B en C, gebruik de koppelstrips met de hieronder aangegeven lengte.

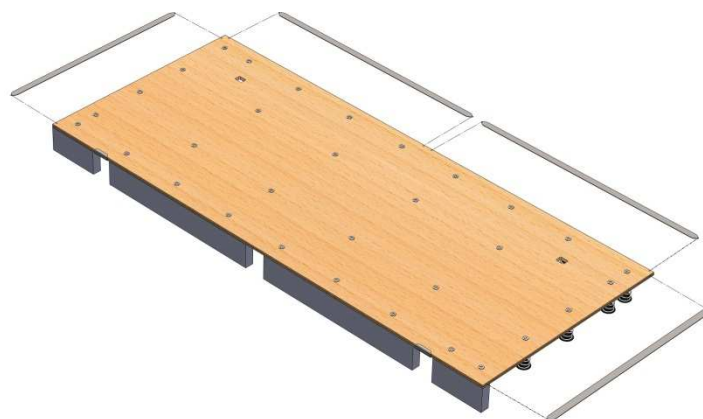
All floor sections must be connected with coupling strips.
To connect and interlink floor sections A, B and C, use the coupling strips with the sizes shown below.

 **937**
mm **2x**

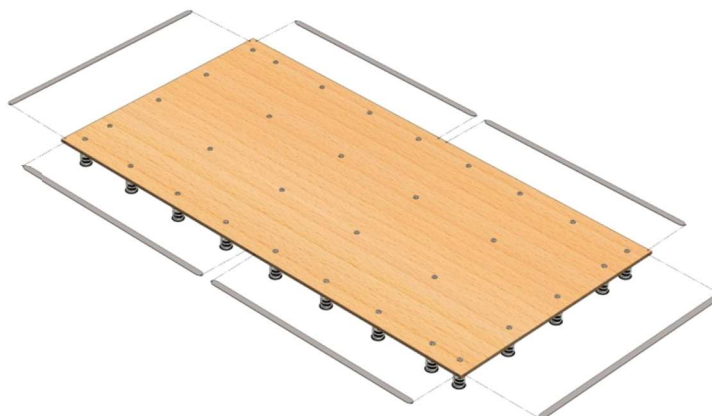


 **937**
mm **2x**

 **1137m**
m **2x**

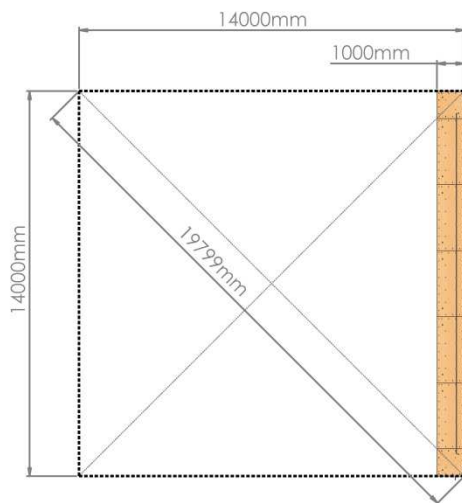


 **1137m**
m **6x**



Montage en gebruikershandleiding

Assemblage and user manual



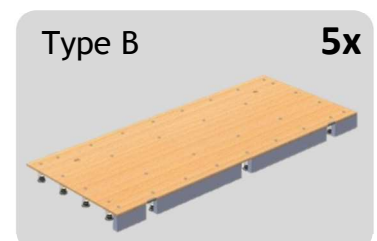
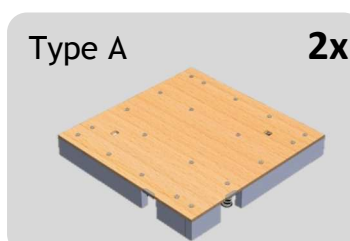
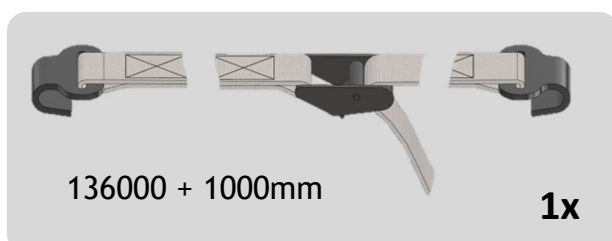
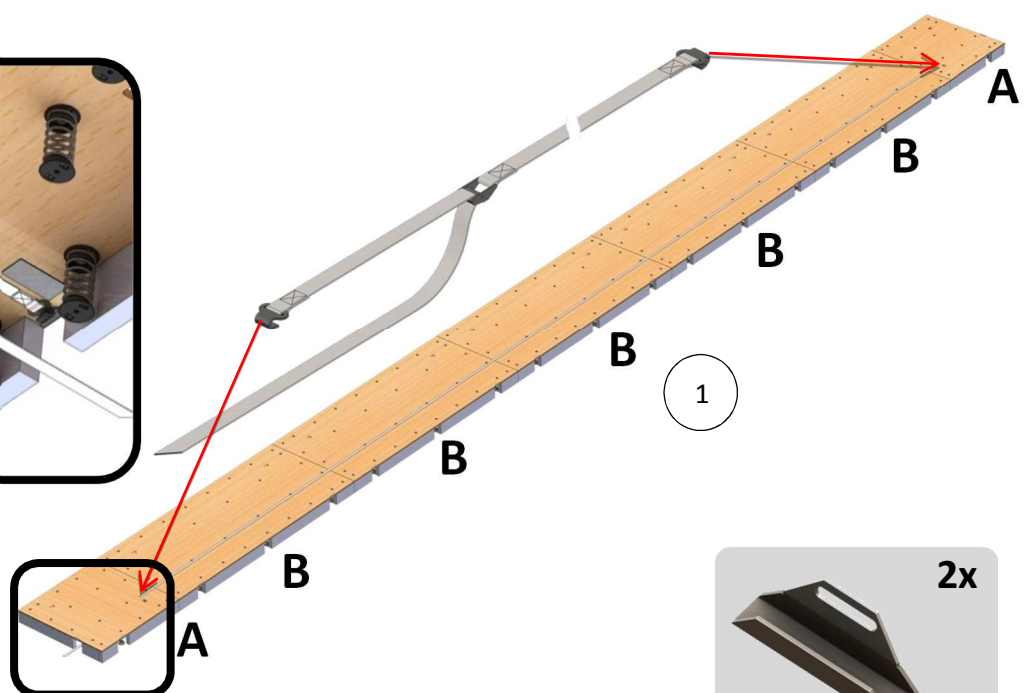
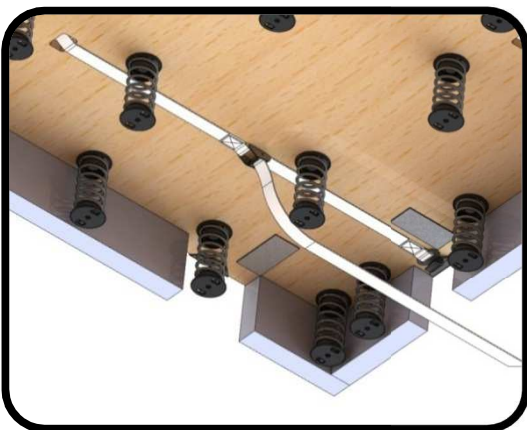
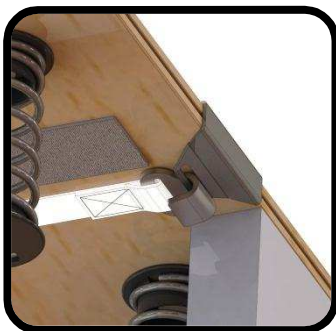
Assemblage laag 1/3 -
Assembly layer 1/3 -

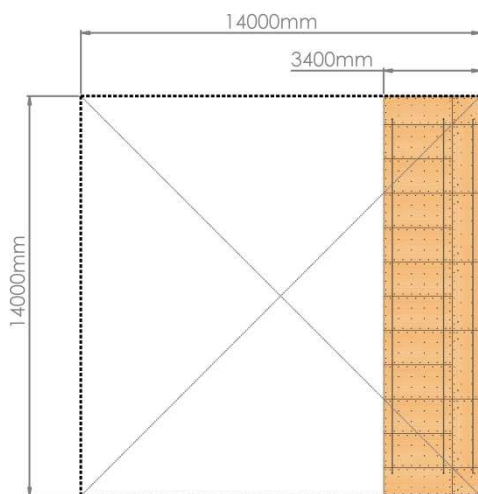
Rij
Row

1

Voer de spanband door de gaten van de bovenzijde. Bevestig de spanband aan de stalen beugel volgens voorbeeld. Plaats de beugels en span de band. Zorg ervoor dat de gesp hendel naar beneden wijst.

Feed the tension strap through the holes on the top side. Attach the tension strap to the steel bracket according example. Place the brackets and tighten the belt. Ensure the lever of the bucket points downwards.





Assemblage laag 1/3 -
Assemble layer 1/3 -

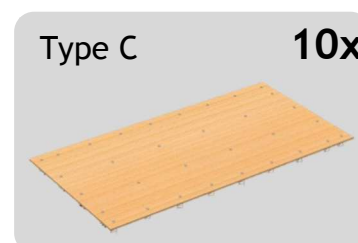
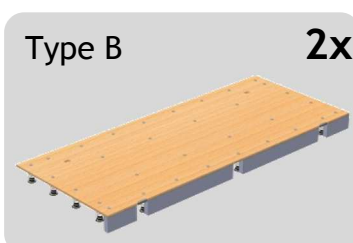
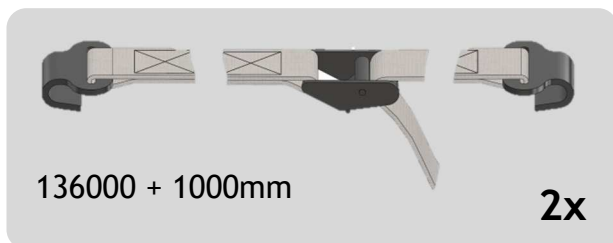
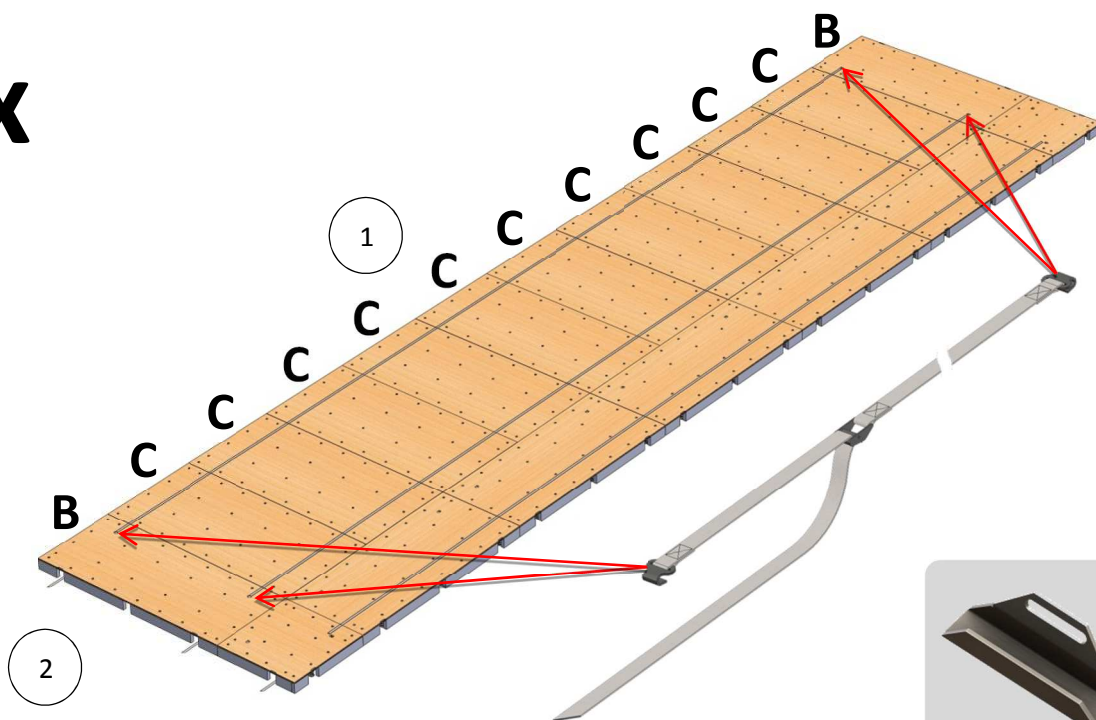
Rij
Row

2-6

Plaats vloerdelen B en C.
Bevestig de spanbanden en beugels volgens instructies.

Place sections B and C.
Attach the tension straps and brackets according instructions.

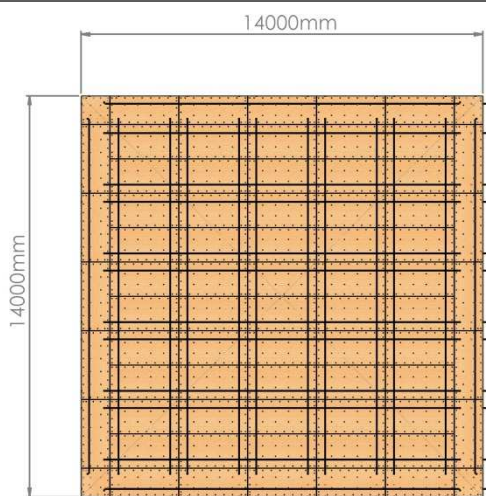
5x



OPMERKING: Sluit alle openingen tussen de platen. Zorg ervoor dat de platen niet verschuiven voor/tijdens het spannen.

REMARK: Close all gaps between the sections. Make sure the sections do not shift before/during tensioning.

Montage en gebruikershandleiding Assemblage and user manual



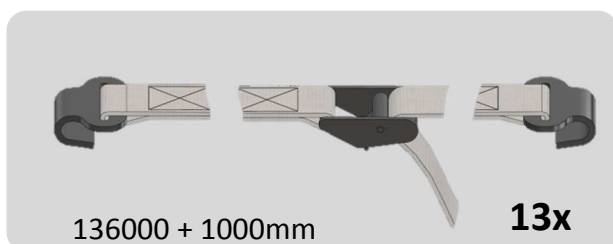
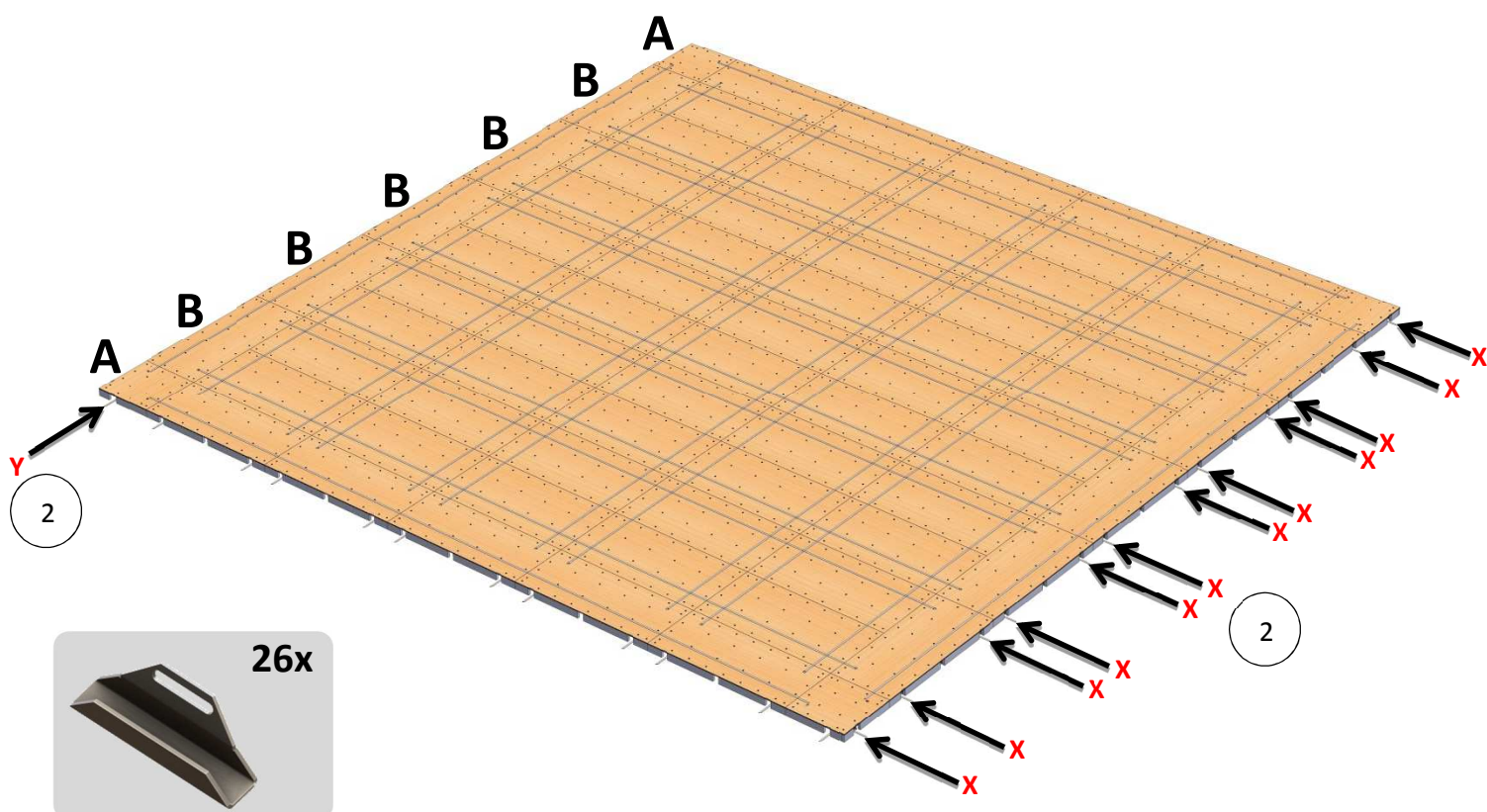
Assemblage laag 1/3 -
Assembly layer 1/3 -

Rij
Row

7

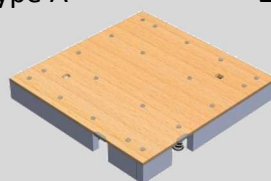
Plaats vloerdelen A en B.
Bevestig de spanbanden en beugels volgens instructie.
Span eerst de laatste Y-richting, daarna de X-richtingen.

Place sections A and B.
Attach tension straps and brackets according instruction.
First tighten the last Y-direction, then all X-directions.



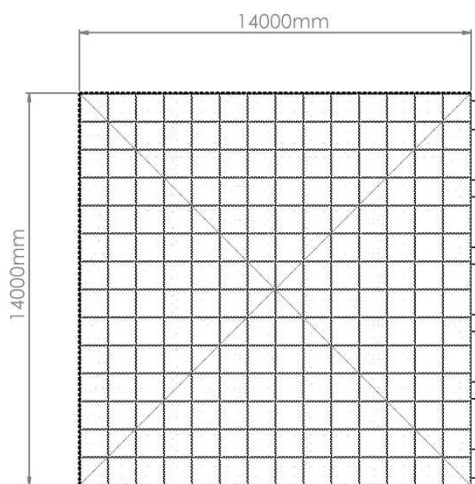
136000 + 1000mm

Type A 2x



Type B 5x



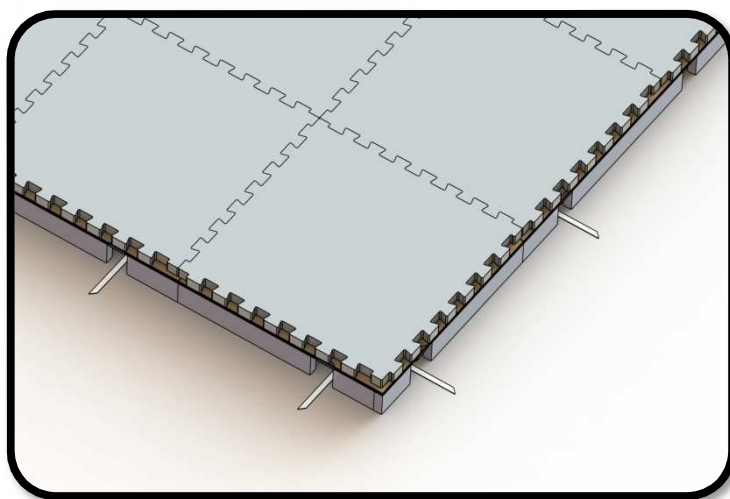
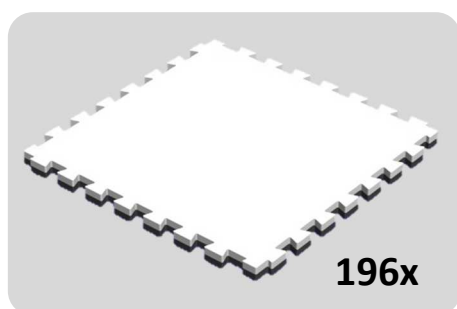
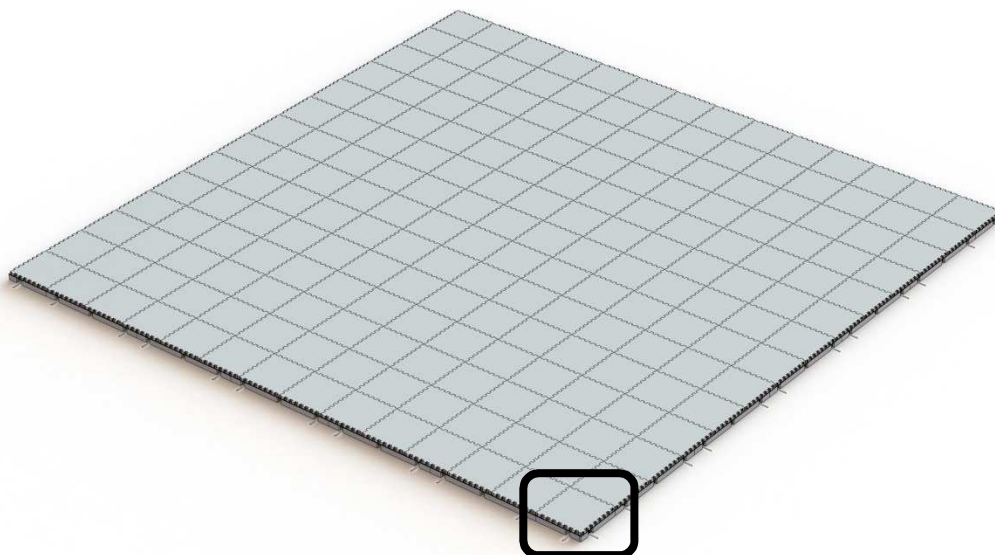
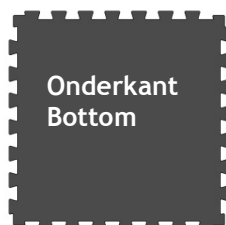


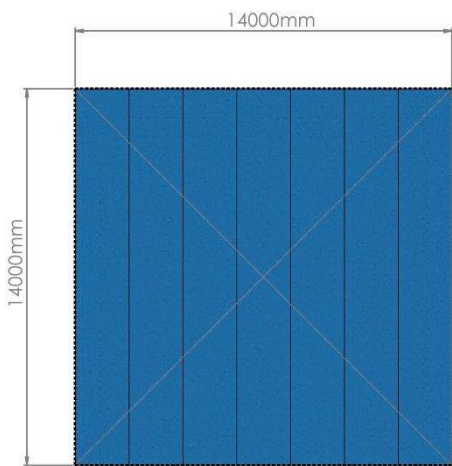
Assemblage laag 2/3 -
Assembly layer 2/3 -

Tegels 1000x1000mm
Foam plates **196x**

Leg de randen van de eerste tegel gelijk met de randen van een hoekpunt. Betegel van hieruit de gehele vloer. De kleur van alle tegels aan de bovenzijde moet gelijk zijn.

Place the edges of the first foam puzzle plate equal with the edges of a corner section. Tile the whole floor from here. The colour of all foam plates must match at the top.



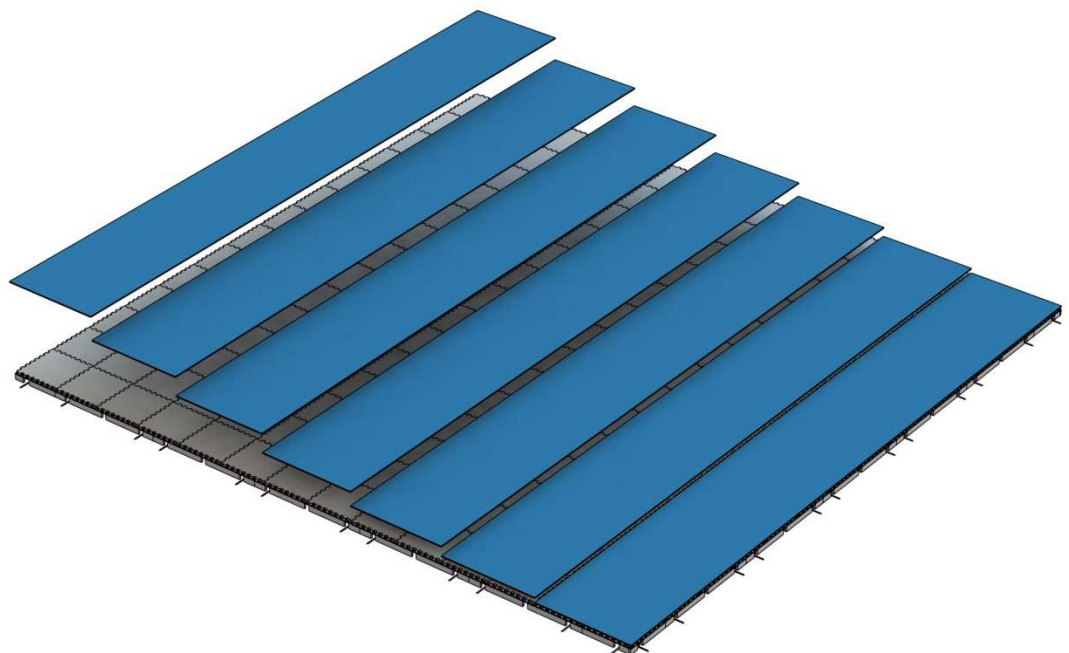
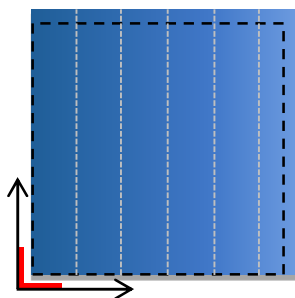


Assemblage laag 3/3 -
Assembly layer 3/3 -

Tapijt 14050x2000mm
Carpet 7x

Leg de vloerbanen gelijk met de randen van 1 hoekpunt.
De vloerbanen kunnen iets uitsteken aan de andere zijden.
Zorg ervoor dat de vloerbanen niet verschuiven en de naden kiervrij zijn.

Lay the floor mats equal with the edges of 1 corner.
The floor mats might extend a bit on the other sides.
Make sure the edges do not move and there are no gaps between the floor mats.



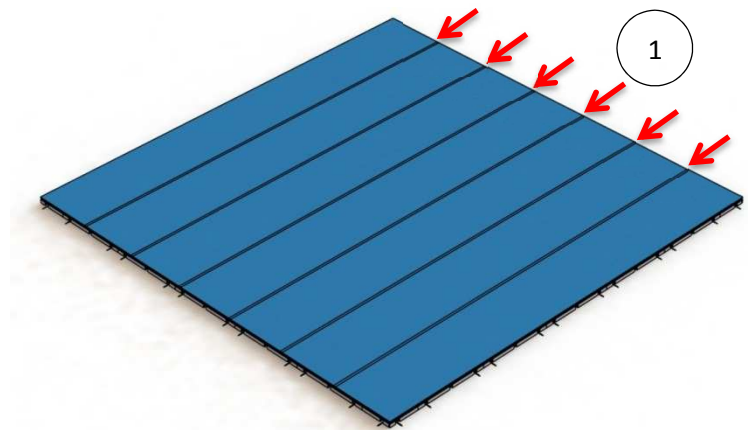
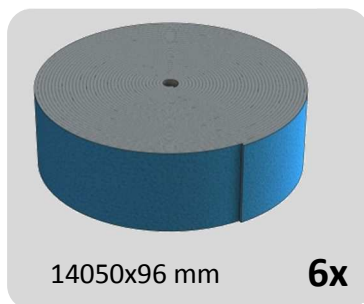
OPMERKING: Het wordt aangeraden de vloerbanen enkele uren voor plaatsing uit te rollen.
REMARK: It is recommended to roll out the floor mats several hours prior to placement.

Plaats bovenop de naden van de vloerbanen de klittenband haak/lus stroken, blauw, 96mm breed (L-14050mm).

Het wordt aangeraden een aantal keer op en neer te lopen over elke klittenband strook om deze stevig aan te drukken.

Place Velcro strips hook/loop, blue, 96mm width (L-14050mm) on every seam between the floor mats.

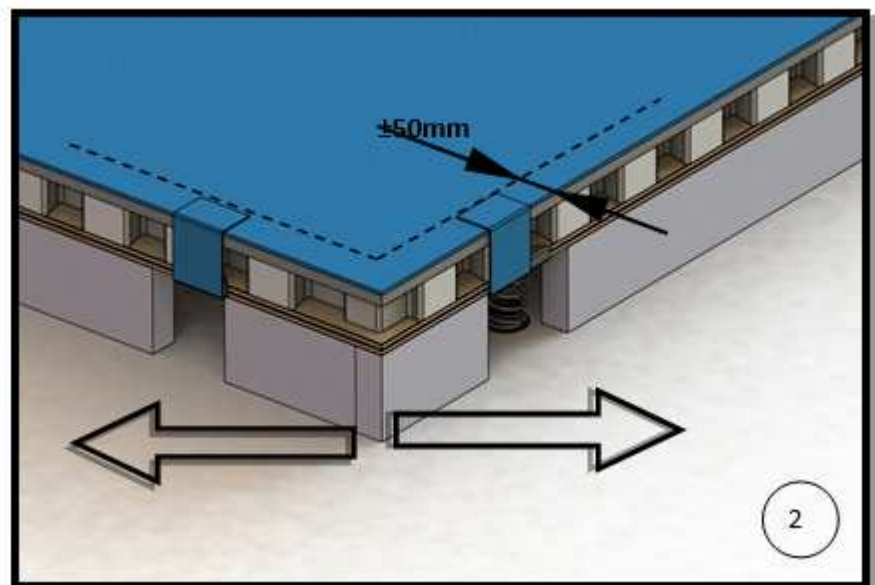
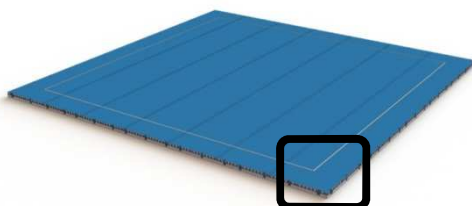
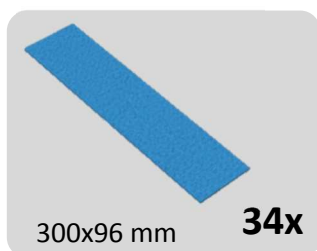
It is recommended to walk up and down over the Velcro strips a few times in order to firmly press it on to the floor.

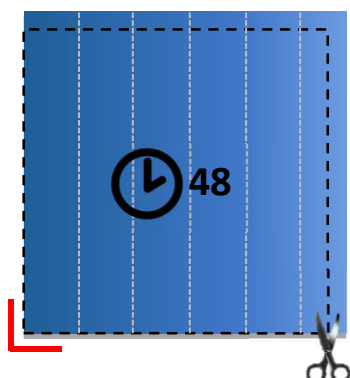


Breng klittenband haak/lus stroken, blauw, 96mm breed aan (L-300mm). Fixeer beiden lange zijdes. Plak ± 50 mm van de kant af, trek de klittenband strak naar onder en fixeer aan de klittenband lus op onderzijde vloerplaat.

Place Velcro hook/loop strips, blue, 96mm width (L-300). Fix on both long sides.

Stick ± 50 mm from outer edge, pull firmly downwards and fix it on to Velcro loop strips on bottom side of floor section.



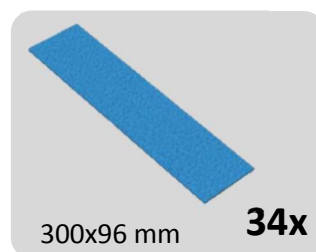


Circa 48 uur na het leggen van de vloerbanen kunnen de twee zijden waar de vloerbanen uitsteken afgesneden worden.

Approximately 48 hours after placing the floor mats, the excess at the two outer sides can be trimmed.

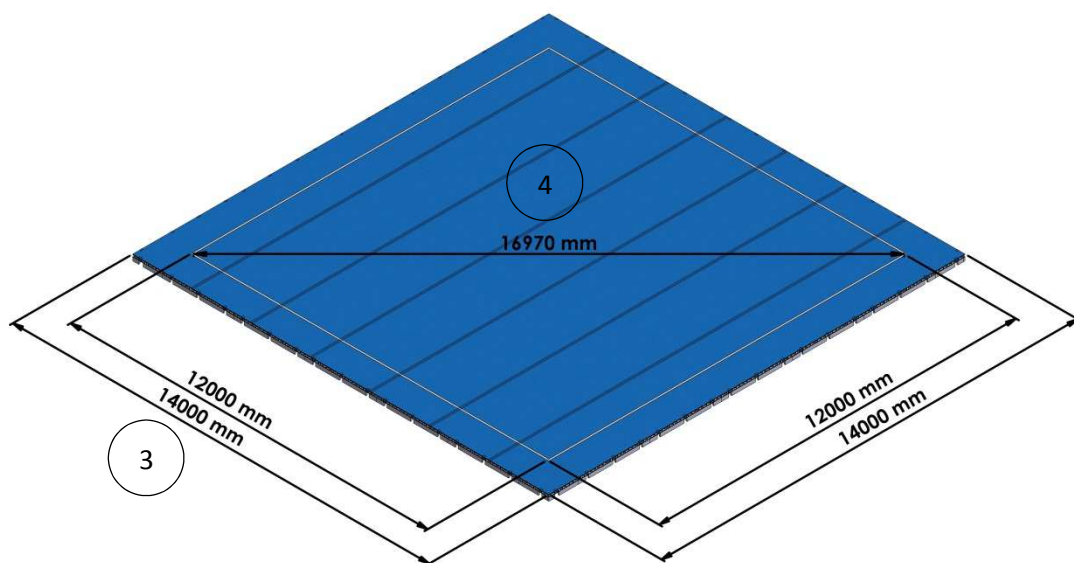
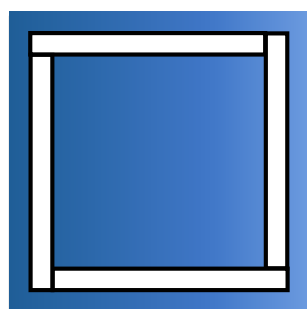
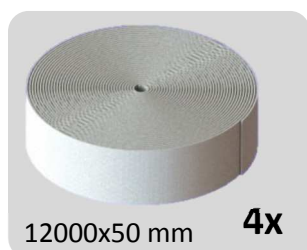
Herhaal stap 2 van pagina 15. Breng de klittenband haak/lus, blauw, 96mm aan op de overige twee zijden die zijn afgesneden.

Repeat step 2 from page 15. Place the Velcro hook/loop, blue, 96mm, at the remaining 2 sides that are trimmed.

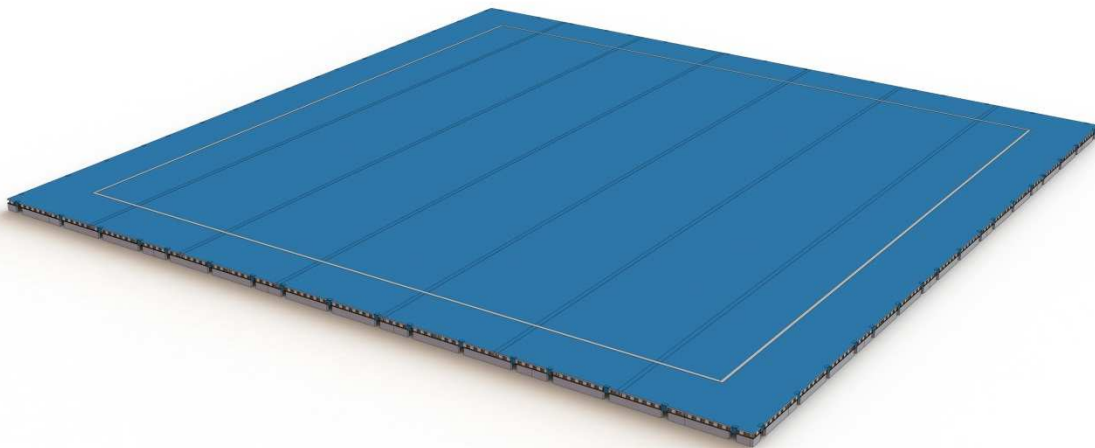


Markeer het competitie oppervlakte met de 4 stroken klittenband haak, wit, 50mm. (L-12000mm)
Controleer de diagonale maat van het zojuist gecreëerde kader. Controle maat = 16970mm

Mark the competition area with the 4 velcro hook bands, white, 50mm. (L-12000mm)
Check the diagonal dimension of the square just created. Dimension = 16970mm



Onderhoudsinstructie Maintenance instructions



Alleen stofzuigen. Gebruik geen andere mechanische schoonmaak middelen.

Vacuum cleaning only. Do not use any other mechanical cleaning equipment.

Opslag/transport instructies Storing/transport instructions



De vloerbanen dienen met het ***vilt aan de buitenzijde*** te worden opgerold om beschadiging aan de vloerbanen te voorkomen.

The floor mats need to be rolled up with the ***needle felt on the outside*** to prevent the mats from getting damaged.

International

E-mail: export@janssen-fritsen.com
www.janssen-fritsen.com

The Netherlands

E-mail: verkoop@janssen-fritsen.nl
www.janssen-fritsen.nl

Belgium

E-mail: info@janssen-fritsen.be
www.janssen-fritsen.be